

Célébrations liturgiques

12 au 20 septembre 2020

Liturgical Celebrations

September 12th to 20th, 2020

24^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE

24th SUNDAY IN ORDINARY TIME

12 samedi	(français)	5 pm	+ Germaine Roy – Juliette Vielfaure
13 Sunday	(English)	9 am	Parishioners' intentions – Father Charles Fillion
13 Dimanche	(français)	11 am	+ Lucille Emond – Offrandes aux funérailles
14 lundi	pas de messe en paroisse / no mass in the Parish		
15 mardi	(français)	9 am	+ Germaine Roy – Roland & Yvonne Rouire
16 Wednesday	(English)	7 PM	+ Marc Boissonneault – Anonymous
17 jeudi	(français)	9 am	+ Joseph (Joe) Campeau – Offrandes aux funérailles
18 vendredi	(français)	9 am	+ Roland L'Allier – Offrandes aux funérailles

25^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE

25th SUNDAY IN ORDINARY TIME

19 samedi	(français)	5 pm	+ Lise Roy – Familles Gagnon & Roy
20 Sunday	(English)	9 am	+ Erich Radke – Ursula Radke
20 Dimanche	(français)	11 am	Aux intentions des paroissiens – L'abbé Charles Fillion

Génuflexion ou inclination

En règle générale, nous faisons une génuflexion au Tabernacle (à la Présence Réelle de Jésus) en dehors d'une célébration liturgique. Une fois la célébration liturgique débute (comme la messe), puisque l'autel est maintenant le centre de notre célébration, une inclination simple est requise chaque fois que nous passons devant l'autel. Lorsque nous nous approchons pour la communion, nous sommes requis de faire un salut au Corps et Sang du Christ avant de le recevoir.

To genuflect or to bow

As a general rule, we genuflect to the Tabernacle (to the Real Presence of Jesus) outside of a Liturgical celebration. Second, once a Liturgical celebration starts (like mass), **since the altar is now the center of our celebration**, a simple bow is required each time we pass by the altar. With the New Roman Missal, we are now required to bow before we receive the Body & Blood of Christ. Do not bow to the person in front of you, but to the Body & Blood of Christ.

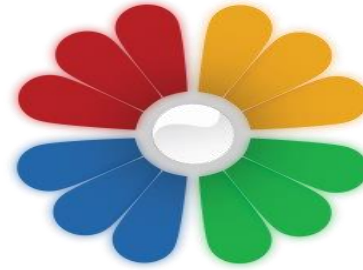
Heures du bureau

Ouvert du mardi au vendredi
de 13 h 30 à 16 h 30

Parish Office Hours

OPEN - Tuesday to Friday
from 1:30 pm to 4:30 pm

LE BULLETIN DE LA PAROISSE EST SUR NOTRE SITE WEB
THE PARISH BULLETIN IS ON OUR WEBSITE



PAROISSE
ST. NORBERT
PARISH

13 septembre 2020
September 13, 2020

Depuis 1857 | Established in 1857
Archidiocèse de Saint-Boniface | Archdiocese of St. Boniface



Église | Church
70 rue Saint-Pierre

Bureau de la paroisse | Parish Office
110 - 80 rue Saint-Pierre
Winnipeg MB R3V 1J8
☎ 204-269-3240

✉ paroissestnorbert@gmail.com

www.stnorbertparish.ca

L'abbé Charles Fillion : 204-795-3910

*Habités par l'Esprit,
nous grandissons ensemble dans la foi,
l'espérance et la charité
et nous répondons à l'appel du Christ
de partager avec tous et toutes
l'amour de Dieu le Père.*

*By the indwelling of the Spirit,
we grow together in faith,
hope and love,
and we answer Christ's call to share
the love of God the Father with all.*

Curé | Pastor

L'abbé Charles Fillion

Conseil paroissial de pastorale (CPP) |
Parish Pastoral Council (PPC)

Michelle Wowchuk, Présidente d'assemblée

Conseil pour les affaires économiques |
Parish Administration Board

Roger Dubois, Président d'assemblée

Cimetière | Cemetery

Lucille Johnstone

Chevaliers de Colomb | Knights of Columbus

Donatien Biseruka,

Grand Chevalier | Grand Knight

Planification successorale et dons planifiés

En 2019, l'Archidiocèse a offert des présentations sur la planification successorale et les dons planifiés dans cinq paroisses. Regrettablement, les paroisses hôtes de 2020 n'ont pas pu accueillir une présentation en raison de la pandémie de la Covid-19. L'Archidiocèse a donc créé une série de vidéos pour répondre à la demande des paroisses. Cette semaine, nous vous invitons à visionner la première : **Un mot de Monseigneur LeGatt et témoignage de M. Julien Fradette**. Écoutez la réflexion de Monseigneur LeGatt sur l'intendance et son appel, et apprenez pourquoi il a choisi, tout comme M. Fradette, de faire un don planifié à notre Église.

https://youtu.be/VgryRix_HKk

Les vidéos qui seront présentées au cours des prochaines semaines portent sur les procurations, les directives en matière de santé, les testaments et les dons planifiés. Merci à l'avocate Solange Buissé et à la conseillère financière Christine Beaumont de partager leurs précieuses connaissances avec nous. *Veillez noter que l'information partagée dans les vidéos est générale en nature et qu'il est fortement recommandé d'obtenir des conseils professionnels indépendants en fonction de votre situation personnelle.*

But de la catéchèse - Au moment où la catéchèse recommence dans nos paroisses ou dans nos écoles, rappelons-nous le but de celle-ci : « Le but définitif de la catéchèse est de mettre quelqu'un non seulement en contact, mais en communion, en intimité, avec Jésus-Christ ». (*Directoire général pour la catéchèse*, no. 80) **Question d'un catéchète : Comment puis-je réussir à « mettre quelqu'un non seulement en contact, mais en communion, en intimité, avec Jésus-Christ? »** **Réponse :** En étant d'abord toi-même en contact, en communion et en intimité avec la Personne du Christ dans la prière, dans sa Parole et dans ses sacrements, ainsi qu'à travers les autres et les événements de ton quotidien.

Estate Planning and Planned Giving

In 2019, the Archdiocese gave presentations on Estate Planning and Planned Giving in five parishes. Unfortunately, the 2020 host parishes were unable to hold such an event due to the COVID-19 pandemic. Thus, the Archdiocese created a video series to respond to the needs of the parishes. This week, we invite you to watch the first video titled: **A Word from Archbishop LeGatt and the Testimony of Mr. Julien Fradette**. Listen to Archbishop LeGatt's stewardship reflection and his appeal, and learn why he chose, as did Mr. Fradette, to make a planned gift to our Church.

<https://youtu.be/c-q1tezawZg>

The videos, which will be presented in the coming weeks, focus on powers of attorney, health care directives, wills and planned giving. Thank you to lawyer Solange Buissé and to Financial Advisor Christine Beaumont for sharing their valuable knowledge with us. *Please note that the information shared in these videos is general in nature and that we strongly encourage you to seek independent professional advice according to your personal situation.*

Livestreaming of the Diocesan Sunday Masses at 10 AM from **Holy Cross Parish**, with Archbishop Albert LeGatt presiding. <https://www.facebook.com/ArchSaintBoniface/live>.

BODY, MIND & SPIRIT is an 8-week training program beginning **September 15th** designed to help develop a deeper understanding of how to accompany older adults in every aspect of their journey, whether they are living at home or are in Long-Term Care. \$100 registration fee. For more information contact Julie Turenne-Maynard at 204-235-3136. Space is limited. Register today.

LA COLLECTE POUR LA TERRE SAINTE -

Aujourd'hui, la collecte pontificale en faveur de la Terre Sainte, approvisionne les œuvres de l'Église, le soutien des communautés chrétiennes, l'entretien des Lieux Saints et la formation de futurs prêtres. Soyons généreux pour soutenir la Terre Sainte et être en solidarité avec les gens de cette Église en difficulté. Merci. **Des enveloppes sont à votre disposition pour cette collecte.**

Un groupe d'adultes qui désirent recevoir le sacrement du baptême ou de la confirmation se rencontrera une première fois à la fin septembre. L'abbé Carrière (204-233-7304 – mcarriere@cathedralestboniface.ca)

Fêtez-vous un anniversaire de mariage important cette année (5, 10, 15, 20, 25, 30 années ou plus)? - Inscrivez-vous pour prendre part à la célébration diocésaine annuelle des anniversaires de mariage! À chaque automne, Mgr Albert LeGatt préside la messe de célébration dans l'Archidiocèse de Saint-Boniface. Les couples sont invités à renouveler leurs vœux de mariage et à recevoir une bénédiction spéciale.

NOUVEAU en 2020, dû à la COVID-19 : Nous veillons à ce que la célébration soit organisée de manière à respecter les mesures sanitaires requises par la province. - Veuillez noter qu'il n'y aura pas de réception après la messe cette année. - Le nombre de places est limité - inscrivez-vous bientôt! (**Date limite pour s'inscrire : le 28 septembre**). Pour plus d'information : Sophie Freynet-Agossa - Service Mariage, famille et vie 204-594-0274 mfl@archsaintboniface.ca.

OFFRES D'EMPLOI - L'Archidiocèse de Saint-Boniface est à la recherche d'une personne pour pourvoir le poste à temps partiel de Secrétaire au Tribunal matrimonial. Voir au www.archsaintboniface.ca.

Visitez le www.famillechretienne.fr/famille-education pour de nombreuses ressources pour votre vie de couple et pour votre famille.

HOLY LAND COLLECTION - Today's Pontifical collection is taken for the support of the Holy Land—for the work of the Church, the support of Christian communities, the upkeep of the Holy Sites, and the formation of future priests. Let us give generously to support this Church of the Holy Land and to show our solidarity with the people of this struggling Church. Thank you. **Please use the special envelops for this collection found on the entrance table.**

Archdiocesan Wedding Anniversary Mass

Are you celebrating a milestone wedding anniversary in 2020? Sign up to take part in the annual diocesan wedding anniversary celebration. Archbishop Albert LeGatt presides this celebratory mass, which will take place this year on October 4th at 3 PM at St. Boniface Cathedral. **NEW in 2020, due to COVID-19:** We are ensuring that the celebration is organized in such a way that respects the sanitary measures required by the province. There will be no reception following the mass this year. Space is limited - register soon! (**Deadline to register: Sept 28**) You may register online at www.bit.ly/anniv-2020. Info: Marriage, Family and Life Office – mfl@archsaintboniface.ca / 204-594-0274.

“That Man is You!” - A Program for Men

We will be offering this program that honestly addresses the pressures and temptations that men face in our modern culture, especially those relating to their roles as husbands and fathers. The program harmonizes current social and medical science with the teachings of the Church and the wisdom of the saints to develop the vision of man fully alive! **SATURDAY** mornings (7-8:30AM) starting Sept. 19, at St. Emile RC Church. Registration: TMiy.mb@gmail.com (text or call 204-930-9484) ...OR... **TUESDAY** evenings (7-8:30PM) starting Sept. 22, at Holy Cross RC Church. Registration: crpeter87@gmail.com (text or call 204-799-6601)